

ORIENTAL TRANSLATION FUND
NEW SERIES VOLUME XLI

TIBETAN LITERARY TEXTS
AND DOCUMENTS CONCERNING
CHINESE TURKESTAN

SELECTED AND TRANSLATED BY THE LATE
F. W. THOMAS

PART IV: INDICES

EDITED BY EDWARD CONZE

Published for

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY
BY LUZAC & COMPANY, LTD.
46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.1
1963

CONTENTS

PREFACE	page I
INTRODUCTORY NOTE	I
INDEX OF WORDS NEITHER SANSKRIT NOR TIBETAN	1
INDEX OF SANSKRIT WORDS	29
INDEX OF TIBETAN PROPER NAMES	40

PREFACE

AMONG the papers deposited in the India Office Library by Professor F. W. Thomas's executors after his death in 1956 was a draft for a concluding fourth volume (Part IV) of his *Tibetan Literary Texts and Documents concerning Chinese Turkestan*, consisting of an introduction to the whole work and an index to the first two volumes (Part I, published in 1935, and Part II, published in 1951). Dr Edward Conze agreed to prepare the work for publication.

For the reasons given in Dr Conze's Introductory Note, only the index has been published. Dr Conze has, however, expanded this to include not only the third volume (Part III, 1955), but also personal and geographical names in the unpublished Tibetan documents in the Library's Stein Collection.

Professor Thomas's drafts and notes for his introduction are preserved in the Library, where they may be consulted (*Mss. Eur.C.163*).

The cost of publishing the present volume has been met jointly by the Commonwealth Relations Office (for the India Office Library) and the Royal Asiatic Society.

INDIA OFFICE LIBRARY

S. C. SUTTON

COMMONWEALTH RELATIONS OFFICE

Librarian

November 1962